



J e g y z ő k ö n y v

Készült: Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2023. december 01.-én 15:30 órától közmeghallgatással egybekötött testületi ülésén.

Helye: Sajópálfala Község Önkormányzatának díszterme

Jelen vannak: Simárszki Ádám – elnök, **Fekete Zoltán** - képviselő, **Takács Zsuzsa** – jegyzőkönyv hitelesítő, **Kiss Adrienn** – jegyzőkönyvvezető

Meghívottként jelen vannak : Náni Péter - falugondnok

Tanácskozási joggal részt vett az ülés egész tartamán: Dr. Dávid Eszter- jegyző

Közmeghallgatáson jelen vannak: Fekete Zoltán- Sajópálfala község polgármestere , **Körtvély Tamás** - képviselő,

Simárszki Ádám elnök köszöntötte a megjelenteket. Megállapította, hogy a **Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat** megválasztott képviselő-testületéből három fő megjelent, így a testület határozatképes, az ülést megnyitotta. A jegyzőkönyv hitelesítésére felkérte **Takács Zsuzsa** képviselőt.

Javasolta az alábbi napirendi pontok megtárgyalását.

Napirend:

1. Nemzetiségi kulturális tevékenységek 2023 év elszámolásának megvitatása. Tájház megvásárlása a közeljövőben.

Előterjesztő: **Simárszki Ádám** elnök

Handwritten signature of Takács Zsuzsa in blue ink.

Takács Zsuzsa

jegyzőkönyv hitelesítő



2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről.

Előterjesztő: Takács Zsuzsa képviselő

3. Javaslat az év további részében lévő programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára.

Előterjesztő: Takács Zsuzsa képviselő

4. Képviselők által tett bejelentések, indítványok, javaslatok.

A testület 3 igen szavazattal a javasolt napirendet és a jegyzőkönyv-hitelesítő személyét elfogadta.

1. napirend

Nemzetiségi kulturális tevékenységek 2023 év elszámolásának megvitatása. Tájház megvásárlása a közeljövőben.

Előterjesztő: Simárszki Ádám elnök

Simárszki Ádám elnök javasolja a képviselő-testület számára, hogy a napirend 2023. december 7. napjára kitűzött testületi ülés keretében vitassa meg.

A képviselő-testület egyetért az elnök javaslatával, amelyről határozatával nem születik.

2. napirend

Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

Előterjesztő: Takács Zsuzsa képviselő

2. napirendi pont keretében Simárszki Ádám elnök megkérte Takács Zsuzsa képviselőt ismertesse az előterjesztését.

Handwritten signature of Takács Zsuzsa in blue ink.

Takács Zsuzsa

jegyzőkönyv hitelesítő



Takács Zsuzsa képviselő ismertette a jelenlévőkkel, hogy 4 pályázatuk volt. Az első a 2023. szeptember 29-én került megrendezésre az Első Ruszin Bál Sajópálfalán, amely kulturális műsorral kezdődött, gasztronómiai bemutatóval folytatódott és hajnalig tartó tánccal ért véget. A rendezvény elsődleges célja és feladata volt a közösségépítés, a közösség megerősítése. A felmerülő költségeket pályázati forrásból biztosították. A rendezvényen többek között részt vett Szónóczki Mária a B-A-Z Vármegyei Ruszin elnök is.

A második pályázat a napközis tábor volt, melyben 20 gyermek vett részt és szertnék ezúttal is megköszönni, hogy a tájházat használhatták a sütéshez, valamint Náni Péter ehhez való segítségét is.

A harmadik pályázat egy előadás sorozat volt a keresztény felelősségünk a teremtett világért címmel, melyben sok program szerepelt.

A negyedik pályázat energiahatékonysági pályázat volt, melynek keretében a zarándokházban a felső szinten kicserélték az ablakokat.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

**Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
82/2023 (XII. 01.) számú határozata
Megvalósult pályázatok ismertetése.**

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta a megvalósult pályázatokról szóló beszámolót.

Felelős: képviselő-testület

Határidő: azonnal

Simárszki Ádám elnök felkérte Takács Zsuzsa képviselőt, hogy ismertesse az előterjesztését.

Takács Zsuzsa képviselő elmondta, hogy részt vettek a 2022. október 16-án tartott Sajópálfalai kegyképbúcsún, mely lehetőséget adott a görög katolikus hitük erősítésére. Részt vettek a szombat esti szertartásokon, fogadták a zarándokokat, és vasárnap közösen imádkoztak a búcsúi


Takács Zsuzsa

jegyzőkönyv hitelesítő



szent misén, amelyet Dr. Orosz Atanáz megyéspüspök celebrált. Különleges alkalom volt, hiszen, 50 éves évfordulót ünnepeltek.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

**Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
83/2023 (XII.01) számú határozata
Sajópálfalai kegybúcsún való részvétel.**

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta a Sajópálfalai kegybúcsún való részvételtől szóló beszámolót.

Felelős: képviselő-testület

Határidő: azonnal

Takács Zsuzsa képviselő ismertette, hogy részt vettek 2022. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére rendezett ünnepi megemlékezésen, és koszorút helyeztek el a hősök emléktáblájánál.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:


**Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
84/2023 (XII.01) számú határozata
Az 1956-os forradalom és szabadságharc megemlékezésén való részvétel.**

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta az 1956-os forradalom és szabadságharc megemlékezésén való részvétel beszámolóját.

Felelős: képviselő-testület

Határidő: azonnal

Takács Zsuzsa képviselő ismertette, hogy részt vettek a 2023. november 11-én tartott Görögkatolikus Egyházi Kórusok Nemzetközi Találkozóján a Szent István Bazilikában. A rendezvényt Kramarenko Viktor, az Országos Ruszin Önkormányzat elnöke nyitotta meg, majd


Takács Zsuzsa

jegyzőkönyv hitelesítő



köszöntő beszédet mondott Nagytisztelendő és Főméltóságú dr. Orosz Atanáz a Miskolci Görögkatolikus Egyházmegye püspöke. Az ünnepi műsort Bubnó Tamás vezette.

A fellépők között voltak: Szent Jakabról elnevezett Papi Kórus (Eperjesről), Rákosmenti Oltalom Kórus, Budaörsi Szent Demeter Kórus, Budai Görögkatolikus Kórus, Szent Atanáz Görögkatolikus Kórus, Szent Efrém Férfikar, a Gyurgyevói Istenszülő Születéséről elnevezett Görögkatolikus Székesegyház Rozánov korusa (Szerbia). A rendezvény nagyon színvonalas volt, gyönyörű dallamokat hallhattunk ószláv nyelven is. A programra a megyei ruszin közösségek tagjaival érkeztünk.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

**Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
85/2023 (XII.01) számú határozata**

A Görögkatolikus Egyházi kórusok Nemzetközi Találkozásán való részvétel.

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta a **Görögkatolikus Egyházi kórusok Nemzetközi Találkozásán** való részvétel beszámolóját.

Felelős: képviselő-testület

Határidő: azonnal

Takács Zsuzsa képviselő beszámolója a Stefánia Palota gróf Eszterházy Mihály termében 2023. november 11-én rendezett a Ruszin Művészet Remekjei című hagyományos VII. ünnepségét az ORNÖ, a Magyarországi Ruszin Országos Szövetsége, a Ruszin Kulturális Egyesület és a Ruszinokért Alapítvány szervezésében. A vendégeket Kramarenko Viktor, az Országos Ruszin Önkormányzat elnöke üdvözölte. Köszöntő beszédet mondott dr. Latorczai Csaba miniszterhelyettes, parlamenti államtitkár. A magyarországi ruszin irodalmi nyelv kodifikálásának bejelentését dr. Káprály Mihály, a Hodinka Antal Ruszin Tudományos Intézet igazgatója és Giricz Vera, az Országgyűlés ruszin nemzetiségi szószólója tette.

Az est művészeti részében a Szent Efrém Férfikar előadta Mohay Miklós zeneszerző, a Magyar Művészeti Akadémia tagja, által komponált Aranyszájú Szent János ószláv liturgiáját. Ezután a Ruszinok Folklór Együttes Daragó Zoltán operaénekes vezetésével, illetve Lipovics Alexandra tánciskolájának néptánc csoportja Bacsai János zongora és Demjén Gergely harmonika kíséretével léptek a közönség elé. A műsort Szilczler-Likovics Olga készítette elő.

A rendezvény fővédnöke Semjén Zsolt miniszterelnök helyettes, fővédnökei dr. Simicskó István, az Országgyűlés KDNP-frakciójának vezetője és Giricz Vera, az Országgyűlés ruszin nemzetiségi szószólója. A meghívott vendégek, ruszin nemzetiségi küldöttségek Szlovákiából,


Takács Zsuzsa

jegyzőkönyv hitelesítő



Lengyelországból, Romániából és Szerbiából. Kárpátaljáról Babinec Mikola elnök úr hozta el a nemzetiség üdvözlését. Az anyaország távoli részeiből is eljöttek a rendezvényre és örültünk az együttlétnek. A kellemes hangulatú összejövetel állófogadással ért véget.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

**Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
86/2023 (XII.01) számú határozata**

A Ruszin Művészet Remekei című hagyományos VII. ünnepségén való részvétel.

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta a Ruszin Művészet Remekei című hagyományos VII. ünnepségén való részvétel beszámolóját.

Felelős: képviselő-testület

Határidő: azonnal

Takács Zsuzsa képviselő elmondta részt vettek továbbá a Magyarországi Ruszinok/Rutének Országos Szövetsége, B-A-Z Vármegyei Területi Ruszin Önkormányzata és a Miskolc MJV Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata 2023. november 17-én szervezték meg a hagyományos karácsonyi ráhangolódás című rendezvényén a Megyeházán, illetve ekkor került megtartásra a megyei közmeghallgatás is. A program részeként elnöki beszámolót és hozzászólásokat hallhattunk a közmeghallgatás apropójából. Ezt követően karácsonyi, adventi műsorokkal, előadásokkal, énekekkel színesítették a rendezvényt. Az alkalom lehetőséget adott az ünnepre való felkészülésre, a ruszin hagyományok felelevenítésére.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

**Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
87/2023 (XII.01) számú határozata**

Részvétel a hagyományos karácsonyi ráhangolódás című rendezvényen.

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta a hagyományos karácsonyi ráhangolódás című rendezvényen való részvételt.

Felelős: Simárszki Ádám elnök

Határidő: azonnal


Takács Zsuzsa

jegyzőkönyv hitelesítő



Takács Zsuzsa képviselő ismertette előterjesztését, amely alapján 2023. november 18-án ünnepre hangolódó kézműves foglalkozást szerveztek. Soltészné Herczeg Mária vezetésével lehetőség volt, minden résztvevőnek elkészíteni egy saját betlehemet, a kisebbek pedig különböző állatokat készítettek természetes anyagok felhasználásával. Kiváló alkalom volt a közösségépítésre, és a hagyományok megtartására.

A délután folyamán került sor a „Keresztény felelősségünk a teremtett világért” projektünk záró alkalmára. A köszöntőt követően a közösségi filmvetítés alkalmával megnézték A Levél – Üzenet Földünkért című filmet, amely Ferenc pápa teremtésvédelmi üzenetének mozgatórugóra utalt. Ezt követően Kiss Attila görögkatolikus atya tartott előadást. A program közös beszélgetéssel zárult.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

**Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
88/2023 (XII.01) számú határozata**

Ünnepre hangolódó kézműves foglalkozás.

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta az Ünnepre hangolódó kézműves foglalkozásban való részvételt.

Felelős: képviselő-testület

Határidő: azonnal

3. napirend

Javaslat az év további részében lévő programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

A 3. napirendi pont keretében Simárszki Ádám elnök megkérte Takács Zsuzsa képviselőt, hogy ismertesse előterjesztését.

Takács Zsuzsa képviselő javasolja, hogy, Sajópálfala Község Önkormányzatával és Sajópálfala Görögkatolikus Egyházközséggel közösen szervezzék meg az adventi várakozás programját. Idén a második vasárnapra készülünk rövid műsorral és a kilátogatók megvendégelésével.


Takács Zsuzsa

jegyzőkönyv hitelesítő



A felmerülő költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosítjuk.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

**Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
89/2023 (XII.01) számú határozata**

**Sajópálfala Község Önkormányzatával és Sajópálfala Görögkatolikus Egyházközséggel
közös szervezett Adventi várakozás programja.**

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta Sajópálfala Község Önkormányzatával és Sajópálfala Görögkatolikus Egyházközséggel közös szervezett Adventi várakozás programjának tervét.

Felelős: képviselő-testület

Határidő: azonnal

Takács Zsuzsa képviselő javasolja a 2023. december 16. napján az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat karácsonyi ünnepségén való részvételét.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

**Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
90/2023 (XII.01) számú határozata**

Az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat karácsonyi ünnepségén való részvétel.

**Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta az
Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat karácsonyi ünnepségén való részvételt.**

Felelős: képviselő-testület

Határidő: azonnal

Handwritten signature of Takács Zsuzsa in blue ink.

Takács Zsuzsa

jegyzőkönyv hitelesítő



Takács Zsuzsa képviselő javasolja a részvételt a 2023. december 24-én tartandó karácsonyi kántálást, melyet Önkormányzatunk is népszerűsít. A program a görögkatolikus egyházzal való együttműködését, illetve a hitélet mélyítését szolgálja..

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének

91/2023 (XII.01) számú határozata

Sajópálfalai karácsonyi kántáláson való részvétel.

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta a sajópálfalai karácsonyi kántáláson való részvételtől szóló javaslatot.

Felelős: képviselő-testület

Határidő: azonnal

Takács Zsuzsa képviselő arról is beszélt, hogy a 2023. december 24-27. között a karácsonyi hagyományokat ápolják, az ünnepkörhöz kötődő szokásokat elevenítik fel. A közösség tagjait bevonják a betlehemes pásztorjátékban, és a részt vevő gyermekeket megajándékozzák. Kéri, szavazzanak a javaslat elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosítják

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

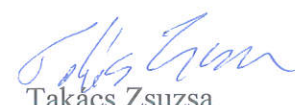
Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének

92/2023 (XII.01) számú határozata

Karácsonyi hagyományok ápolása.

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta a karácsonyi hagyományok ápolása vonatkozásában tett javaslatot.

Felelős: képviselő-testület


Takács Zsuzsa

jegyzőkönyv hitelesít



Határidő: azonnal

Takács Zsuzsa képviselő részvételi javaslata a 2023. december 15-én előadásra kerülő az „Isten pénze” című musical előadásra Kazincbarcikára. Erre az alkalomra a közösség számára színházlátogatást szervezünk. A felmerülő költségeket (külön busz) a 2023. évi költségvetésből biztosítjuk.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

**Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
93/2023 (XII.01) számú határozata
Színházlátogatás.**

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta a Színházlátogatáson való részvétel vonatkozásában tett javaslatot.

Felelős: képviselő-testület

Határidő: azonnal


Takács Zsuzsa képviselő Javasolja a már lezárult pályázatok mielőbbi pénzügyi elszámolását.
Elszámolásra váró pályázatok:

1. „Keresztény felelősségünk a teremtett világért” pályázat Határidő: 2024.01.30
2. Ruszin bál Sajópálfalán Határidő: 2024.01.30
3. Ruszin napközis, hitéleti és hagyományörző tábor Sajópálfalán
Határidő: 2024.01.30
4. Energiahatékonyságot elősegítő nyílászáró csere Határidő: 2024.05.30

Elszámolásra váró támogatások:

2022. évi feladatalapú támogatás Határidő: 2024. 03.15
2023. évi működési támogatás Határidő: 2024. 03.15

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.


Takács Zsuzsa

jegyzőkönyv hitelesítő



A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

**Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
94/2023 (XII.01) számú határozata
Javaslat a lezárult pénzügyi pályázatok elszámolására.**

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete elfogadta a javaslatot a lezárult pénzügyi pályázatok elszámolására.

Felelős: képviselő-testület

Határidő: azonnal

4. napirend

Képviselők által tett bejelentések, indítványok, javaslatok.

Simárszki Ádám elnök ismertette szóbeli előterjesztését. Ismerteti az önkormányzat vagyoni helyzetét. Elmondta, hogy ez év november 13.-án 21.252.396.-Ft-al rendelkeznek. A napirendi pontokon kívül szeretné megszavaztatni kiegészítésként Sajópálfala Község Önkormányzatának mikuláscsomag támogatását, melynek összeg 50.000.-Ft ami a működési támogatás terhére történik. Felkéri a testület tagjait, hogy szavazzanak a mikuláscsomag támogatásáról.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 3 fő.

A Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodik szavazattal az alábbi határozatot fogadta el:

**Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
95/2023 (XII.01) számú határozata
Sajópálfala Község Önkormányzatának mikuláscsomag támogatása.**


Takács Zsuzsa

jegyzőkönyv hitelesítő



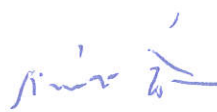
Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete megtárgyalta a javaslatot és úgy határozott, hogy megszavazza a mikuláscsomag támogatását, azaz 50.000.-Ft-ot Sajópálfala Község Önkormányzatának részére.


Felelős: Simárszki Ádám elnök


Határidő: azonnal

Miután a képviselők részéről egyéb kérdés, észrevétel nem érkezett **Simárszki Ádám elnök** az ülést **16 óra 30 perckor bezárta.**

K.m.f.


Simárszki Ádám
elnök





Takács Zsuzsa
jegyzőkönyv hitelesítő

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:


Dávid Eszter
jegyző




Takács Zsuzsa
jegyzőkönyv hitelesítő